

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 30. Juli 1943.

97. Stück.

Preis: K 1.—.

Sbírka

zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 30. července 1943.

Cena: K 1.—.

Částka 97.

Inhalt: (211 und 212.) 211. Verordnung über die Veräußerung einiger Protektoratsliegenschaften im Katastergbiet Prag-Altstadt. — 212. Verordnung über die Preise bei Lieferungen in das Generalgouvernement.

Obsah: (211. a 212.) 211. Nařízení o zcizení některých protektorátních nemovitostí v katastrálním území Praha-Staré Město. — 212. Nařízení o cenách při dodávkách do Generálního Gubernementu.

211.

Regierungsverordnung vom 14. Juli 1943

über die Veräußerung einiger Protektoratsliegenschaften im Katastergbiet Prag-Altstadt.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

§ 1.

Der Finanzminister wird ermächtigt, in das Eigentum der Hauptstadt Prag folgende in der Einlage Nr. 1043 des Grundbuches für das Katastergbiet Prag I-Altstadt eingetragene Liegenschaften unentgeltlich zu übertragen, und zwar die Bauparzelle Nr. 1167/1 Kunstgewerbeschule NC. 70, die Bauparzelle Nr. 1172 Kunstakademie NC. 80 und die Bauparzelle Nr. 1167/2 böhmisches Lehrerinnen-Pädagogium NC. 81 in Prag I.

§ 2.

Die Übertragung der im § 1 angeführten Liegenschaften, die dieser Verordnung gemäß erfolgen wird, ist von der Übertragungsgebühr und von der allfälligen Bereicherungssteuer befreit.

Vládní nařízení

ze dne 14. července 1943

o zcizení některých protektorátních nemovitostí v katastrálním území Praha-Staré Město.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

§ 1.

Ministr financí se zmocňuje, aby bez úplaty převedl do vlastnictví hlavního města Prahy tyto nemovitosti zapsané ve vložce č. 1043 pozemkové knihy pro katastrální území Praha I-Staré Město, a to stavební parcelu č. 1167/1 Uměleckoprůmyslovou školu čp. 70, stavební parcelu č. 1172 Uměleckou akademii čp. 80 a stavební parcelu čp. 1167/2 České pedagogium učitelek čp. 81 v Praze I.

§ 2.

Převod nemovitostí uvedených v § 1, k němuž dojde podle tohoto nařízení, jest osvobozen od převodního poplatku a případné daně z obohacení.

§ 3.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Finanzminister im Einvernehmen mit dem Minister für Verkehr und Technik und dem Minister für Schulwesen durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister für Schulwesen:

Moravec m. p.

Der Minister für Verkehr und Technik:

Dr. Kamenický m. p.

Der Finanzminister:

Dr. Kalfus m. p.

§ 3.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr financí v dohodě s ministrem dopravy a techniky a ministrem školství.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr školství:

Moravec v. r.

Ministr dopravy a techniky:

Dr. Kamenický v. r.

Ministr financí:

Dr. Kalfus v. r.

212.

Verordnung des Vorsitzenden
der Obersten Preisbehörde
vom 21. Juli 1943

über die Preise bei Lieferungen in das Generalgouvernement.

Auf Grund des § 2, Abs. 1, der Regierungsverordnung vom 10. Mai 1939, Slg. Nr. 121, betreffend die Errichtung der Obersten Preisbehörde, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 8. Mai 1940, Slg. Nr. 189, ordne ich an:

§ 1.

(1) Bei Lieferungen aus dem Protektorat Böhmen und Mähren in das Generalgouvernement dürfen für Waren und Leistungen aller Art höchstens die Preise und Entgelte gefordert werden, die für den Geschäftsverkehr im Protektorat gelten.

(2) Die Bestimmungen des Absatzes 1 über die Preise und Entgelte gelten auch für Lieferungs-, Zahlungs- und andere Bedingungen. Der Preis franko Empfangstation oder franko Empfänger kann bei den Lieferungen in das Generalgouvernement franko West-Grenze des Generalgouvernements berechnet werden.

Nařízení

předsedy nejvyššího úřadu cenového
ze dne 21. července 1943
o cenách při dodávkách do Generálního
Gouvernementu.

Podle § 2, odst. 1 vládního nařízení ze dne 10. května 1939, č. 121 Sb., o zřízení nejvyššího úřadu cenového, ve znění vládního nařízení ze dne 8. května 1940, č. 189 Sb., nařizuji:

§ 1.

(1) Při dodávkách z Protektorátu Čechy a Morava do Generálního Gouvernementu smějí býti za zboží a úkony všech druhů požadovány nevyšší ceny a úplaty platné pro obchodní styk v Protektorátě.

(2) Ustanovení odstavce 1 o cenách a úplatách platí též pro dodávací, platební a jiné podmínky. Cena stanovená franko přijímací stanice nebo franko příjemce může být účtována při dodávkách do Generálního Gouvernementu franko západní hranice Generálního Gouvernementu.